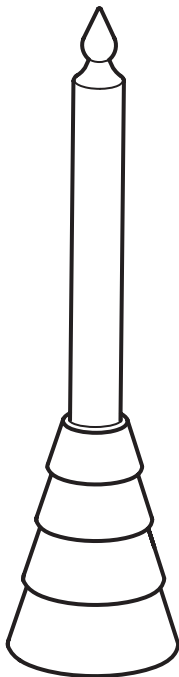


# STRÅLA

J2552



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**English**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**Deutsch**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

**Français**

Usage à l'intérieur uniquement.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

**Français**

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

**Nederlands**

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

**Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

**Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

**Dansk**

Kun til indendørs brug.

**Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

**Dansk**

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

**Íslenska**

Notist aðeins innandyra.

**Íslenska**

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR  
ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í  
GEYMSLU.

**Íslenska**

Ekki er hægt að skipta út  
ljósbúnaðinum og því þarf að  
skipta út vörunni þegar hún hættir  
að lýsa.

**Norsk**

Kun for innendørs bruk.

**Norsk**

TA ALLTID UT BATTERIENE VED  
OPPBEVARING.

**Norsk**

Lyskilden i denne armaturen  
er ikke utskiftbar. Når lyskilden  
når slutten av levetiden må hele  
armaturen skiftes ut.

**Suomi**

Vain sisäkäyttöön.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA,  
KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS  
KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**Suomi**

Tässä valaisimessa oleva  
valonlähde ei ole vaihdettavissa.  
Kun valonlähde tulee käyttöikänsä  
päähän, koko valaisin on  
vaihdettava uuteen.

**Svenska**

Endast för inomhusbruk.

**Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID  
FÖRVARING.

**Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går  
inte att ersätta, så när ljuskällan  
är förbrukad ska hela armaturen  
ersättas.

**Česky**

Pouze pro vnitřní použití.

**Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE  
BATERIE.

**Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze  
vyměnit; jakmile dojde žárovka na  
konec své životnosti, je potřeba  
vyměnit celé osvětlení.

**Español**

Para usar únicamente en el interior.

**Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

**Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

**Italiano**

Solo per interni.

**Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

**Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

**Magyar**

Beltéri használatra.

**Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

**Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

**Polski**

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

**Polski**

PRZED ODSZTAWIENIEM NA PRZECZYNIE ZAWSZE WYJMUK BATERIE.

**Polski**

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

**Eesti**

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

**Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

**Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

**Latviešu**

Lietošanai tikai iekštelpās.

**Latviešu**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR  
IZŅĒMIET BATERIJAS.

**Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav  
nomaināms - kad gaismas avots  
izdeg, jānomaina visa lampa.

**Lietuvių**

Skirta naudoti tik viduje.

**Lietuvių**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI  
KETINATE NENAUDOTI GAMINIO  
ILGESNĮ LAIKĄ.

**Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos  
šaltinio negalima pakeisti, todėl  
pasibaigus jo naudojimo laikui –  
pakeiskite šviestuvą nauju.

**Portugues**

Apenas para usar no interior.

**Portugues**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES  
DE GUARDAR.

**Portugues**

A fonte de iluminação desta  
luminária não é substituível:  
quando a sua vida útil termina,  
todo o produto deve ser  
substituído.

**Româna**

Se folosește doar la interior.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE  
ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci  
când este nevoie, înlocuiște  
corpul de iluminat.

**Slovensky**

Iba na vnútorné použitie.

**Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV  
VYBERTE BATÉRIE.

**Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje  
nahraditeľná. Keď prestane svietiť  
svetlo, celá žiarovka musí byť  
vymenená.



### **Български**

Само за употреба на закрито.

### **Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ  
БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА  
ПРИБЕРЕТЕ.

### **Български**

Светлинният източник в това  
осветително тяло не може да  
се подменя - в края на периода  
на експлоатация цялата лампа  
трябва да бъде сменена.

### **Hrvatski**

Samo za upotrebu u zatvorenom  
prostoru.

### **Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE  
ODLAGANJA PROIZVODA.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom  
tijelu ne može se zamijeniti; po  
prestanku rada izvora svjetla,  
zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Ελληνικά**

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

### **Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ  
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ  
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε  
αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί  
να αντικατασταθεί: όταν η πηγή  
φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής  
της θα πρέπει να αντικατασταθεί  
ολόκληρο το φωτιστικό.

### **Українська**

Лише для використання у  
приміщенні.

### **Українська**

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ  
НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО  
ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

### **Українська**

Джерело світла цього  
світильника не підлягає заміні.  
Після закінчення терміну роботи  
джерела світла світильник  
необхідно замінити.

### **Srpski**

Isključivo za upotrebu u  
zatvorenom prostoru.

### **Srpski**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE  
ODLAGANJA.

### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije  
zamenljiv; kada svetlosni izvor  
prestane da radi, mora se zameniti  
cela svetiljka.



### **Slovenščina**

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

### **Slovenščina**

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

### **Slovenščina**

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### **Türkçe**

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

### **Türkçe**

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### **Türkçe**

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### **中文**

仅供室内使用。

### **中文**

存放前，必须取出电池。

### **中文**

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### **繁中**

僅適用於室內。

### **繁中**

存放前務必拆下電池。

### **繁中**

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### **한국어**

실내 전용

### **한국어**

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

### **한국어**

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### **日本語**

室内専用

### **日本語**

保管するときは必ず電池を取り出してください。

### **日本語**

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

**Bahasa Indonesia**

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

**Bahasa Indonesia**

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

**Bahasa Indonesia**

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

**Bahasa Malaysia**

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

**Bahasa Malaysia**

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

**Bahasa Malaysia**

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

**عربي**

للإستخدام الداخلي فقط.

**عربي**

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

**عربي**

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

**ไทย**

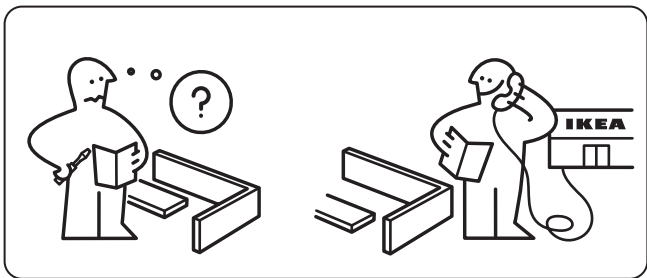
สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

**ไทย**

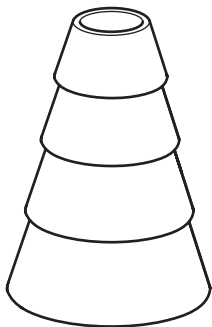
ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

**ไทย**

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

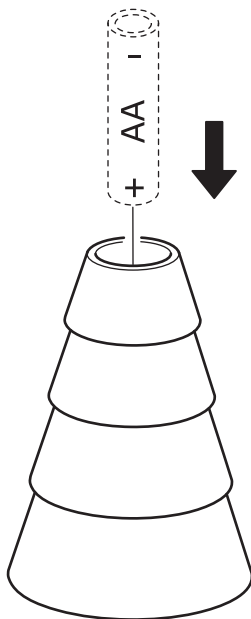
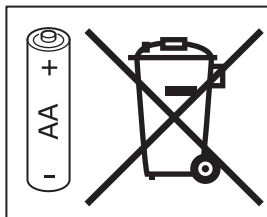


1x



1x

1



2

